

BG AL GE BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan®

Electric Pizza & Fry Pan
ZLN7870



INSTRUCTION MANUAL

1500 Watt

220-240V

50-60 Hz

www.zilan.com.tr

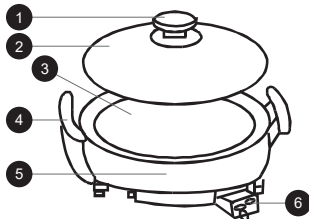
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.

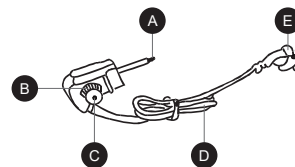
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- Never set the unit on a fragile table or stand. Set the unit on a heat-resistant surface.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

GET TO KNOW YOUR PIZZA PAN



1. Glass cover handle
2. Glass cover
3. Cooking surface
4. Handles (include heat shield)
5. Basic unit
6. Power connection base

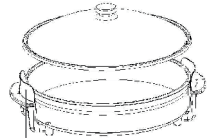
Temperature sensor



- A. Temperature sensor
- B. Control lamp
- C. Temperature regulator
- D. Electric cable
- E. Electric plug

PREPARING THE UNIT

IMPORTANT (BEFORE FIRST USE): Pls assemble the HEAT SHIELD which is in the packaging at first before use the unit for the first time.



HEAT SHIELD

START-UP

Note: Before using the unit, clean the unit and cover carefully. Do not use any aggressive detergents, brushes with metal or nylon bristles or sharp objects such as knives or spatulas for cleaning the unit. Avoid damaging the non-stick coating. Always dry the unit thoroughly after cleaning it.

PREPARING FOODS

- Brush the pan with a little cooking oil at first.
- Set the temperature regulator to the required heat level. The control lamp will light up to signal that the unit is ready for use (ON).



Heating Levels	Food Type
1 & 2	Scrambled eggs, etc.
3 & 4	Pancake, etc.
5	Fry steak, fish, etc.



It takes about 5-10 minutes after the unit is switched on before the control lamp goes off. You can then start cooking the food.

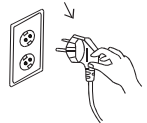
USING THE COVER

Use the glass cover where possible when cooking all food types. The cover prevents smells from escaping and reduces cooking time.

Note: The glass cover has a vent through which hot steam can escape! Avoid contact with this escaping steam. The cover can become extremely hot during operation therefore use oven gloves, etc. where possible when removing the cover to avoid burns.

AFTER USE

Set the temperature regulator to the 0 level and pull the plug out of the mains socket! Allow the unit to cool down thoroughly before cleaning it.



Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

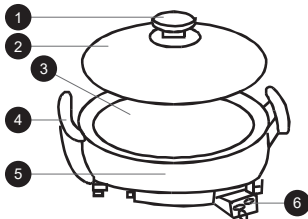
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, die Garantiebescheinigung, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugriff darauf haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz ausgelegt. Schützen Sie es immer vor Temperaturen um oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

Waschbecken usw.). Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.

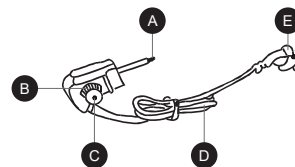
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss vor der weiteren Verwendung von einem Spezialisten überprüft werden. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die durch eine andere als die in der Anleitung angegebene Verwendung, durch unsachgemäße Verwendung oder durch nicht fachmännische Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da es durch Kabelbruch zu einem Kurzschluss kommen kann. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen zerbrechlichen Tisch oder Ständer. Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

LERNEN SIE IHRE PIZZA-PFANNE KENNEN



1. Glasdeckelgriff
2. Glasdeckel
3. Kochfläche
4. Griffe (mit Hitzeschild)
5. Grundgerät
6. Stromanschlussbasis

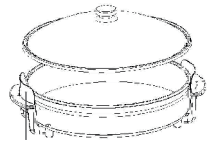
Temperatursensor



- A. Temperatursensor
- B. Kontrolllampe
- C. Temperaturregler
- D. Stromkabel
- E. Stromstecker

VORBEREITUNG DES GERÄTS

WICHTIG (VOR DER ERSTEN VERWENDUNG): Bitte montieren Sie vor der ersten Verwendung des Geräts den HITZESCHUTZ, der sich in der Verpackung befindet.



HITZESCHUTZ

INBETRIEBNAHME

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät und die Abdeckung sorgfältig, bevor Sie es benutzen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe Gegenstände wie Messer oder Spatel zur Reinigung des Geräts. Vermeiden Sie Schäden an der Antihafbeschichtung. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung stets gründlich ab.

ZUBEREITUNG VON SPEISEN

- Bestreichen Sie die Pfanne zuerst mit etwas Speiseöl.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Hitzestufe ein. Die Kontrolllampe leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gerät einsatzbereit ist (EIN).



Heizstufen	Food Type
1 & 2	Rührei usw.
3 & 4	Pfannkuchen usw.
5	Steak, Fisch usw.



Es dauert etwa 5–10 Minuten nach dem Einschalten des Geräts, bis die Kontrolllampe erlischt. Sie können dann mit dem Kochen der Speisen beginnen.

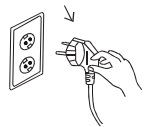
VERWENDUNG DER ABDECKUNG

Verwenden Sie die Glasabdeckung möglichst bei allen Speisen. Die Abdeckung verhindert Gerüche und verkürzt die Garzeit.

Hinweis: Die Glasabdeckung verfügt über eine Öffnung, durch die heißer Dampf entweichen kann! Vermeiden Sie den Kontakt mit diesem entweichenden Dampf. Die Abdeckung kann während des Betriebs extrem heiß werden, daher sollten Sie Ofenhandschuhe oder Ähnliches verwenden, um Verbrennungen beim Abnehmen der Abdeckung zu vermeiden.

NACH DER VERWENDUNG

Stellen Sie den Temperaturregler auf die 0-Stufe und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose! Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.



Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen-Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

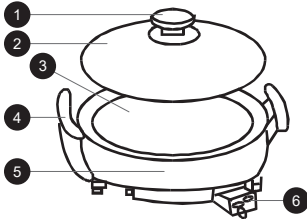
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Öncesinde cihazı kapatın. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazı konumlandırırken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun aşağıya sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşetler gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına da izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocuklar tarafından temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir elektrik kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar gibi unsurlardan uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmadığı sürece.) Cihazı her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suyun yanında asla kullanmayın (banyo, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, önce fişini prizden çekin, ardından sudan çıkarın.

Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.

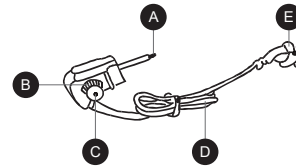
- Cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak monte edilmiş topraklı bir prize bağlandığında kullanılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir zemine düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıma veya çekme işlemini fişten tutarak yapmayın, kablounun kırılması sonucu kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, kıstırmayın veya çekmeyin.
- Cihazı kırılğan bir masa veya standı yerleştirmeyin. Cihazı ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklere karşı dikkatli olun ve sıcak yüzeylere karşı tedbirli davranın.

PİZZA TAVANIZI TANIYIN



1. Cam kapak tutacağı
2. Cam kapak
3. Pişirme yüzeyi
4. Kulplar (ısı kalkanı dahil)
5. Ana ünite
6. Güç bağlantı tabanı

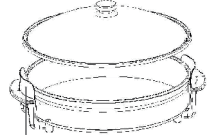
Sıcaklık sensörü



- A. Sıcaklık sensörü
- B. Kontrol lambası
- C. Sıcaklık ayarlayıcı
- D. Elektrik kablosu
- E. Elektrik fişi

CİHAZIN HAZIRLANMASI

ÖNEMLİ (İLK KULLANIMDAN ÖNCE): Lütfen cihazı ilk kez kullanmadan önce ambalajın içinde bulunan ISI KALKANI'nı monte edin.



ISI KALKANI

BAŞLATMA

Not: Cihazı kullanmadan önce, cihazı ve kapağını dikkatlice temizleyin. Temizlik için agresif deterjanlar, metal veya naylon kılıflı fırçalar ya da bıçak veya spatula gibi keskin nesneler kullanmayın. Yapışmaz kaplamaya zarar vermektan kaçının. Temizlik işleminden sonra cihazı her zaman iyice kurulayın.

YİYECEKLERİN HAZIRLANMASI

- İlk olarak, tavayı az miktarda sıvı yağ ile yağlayın.
- Sıcaklık regülatörünü gereken ısı seviyesine ayarlayın. Kontrol lambası, cihazın kullanıma hazır olduğunu göstermek için yanacaktır (AÇIK).



Isı Seviyeleri	Yiyecek Türü
1 ve 2	Çırpılmış yumurta vb.
3 ve 4	Pankek vb.
5	Biftek, balık kızartma vb.



Cihaz açıldıktan yaklaşık 5-10 dakika sonra kontrol lambası söner. Bu noktada yemek pişirmeye başlayabilirsiniz.

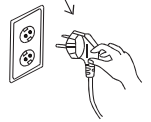
KAPAĞI KULLANMA

Tüm yiyecek türlerini pişirirken cam kapağı mümkün olduğunca kullanın. Kapak, kokuların yayılmasını önler ve pişirme süresini kısaltır.

Not: Cam kapağın üzerinden sıcak buharın çıkmasını sağlayan bir hava deliği bulunmaktadır! Bu çıkan buharla temas etmekten kaçın. Kapak, kullanım sırasında oldukça sıcak hale gelebilir, bu nedenle kapağı çıkartırken yanıkları önlemek için mümkün olduğunca fırın eldiveni vb. kullanın.

KULLANIM SONRASI

Sıcaklık ayarını "0" seviyesine getirin ve fişi prizden çıkarın! Cihazın temizliğe başlamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.



Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

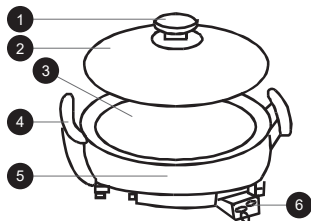
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout de pièces accessoires, lors du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou défectueux ne peut être remplacé que par un câble équivalent provenant du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour une utilisation extérieure). Protégez-le toujours des températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais à proximité de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil

ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.

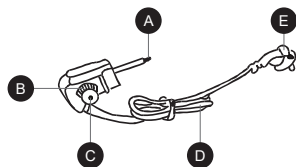
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir. Ne touchez pas à la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise avec mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, ou est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts, ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure depuis une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais l'appareil ni ne tirez sur le câble d'alimentation en tenant la fiche, car cela risque de provoquer un court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation au-dessus de bords tranchants.
- Ne placez jamais l'appareil sur une table ou un support fragile. Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après utilisation, certaines surfaces de l'appareil peuvent être chaudes, soyez attentif aux risques et prudents avec les surfaces chaudes.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE POÊLE À PIZZA



1. Poignée du couvercle en verre
2. Couvercle en verre
3. Surface de cuisson
4. Poignées (avec bouclier thermique)
5. Unité de base
6. Base de connexion électrique

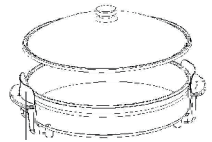
Capteur de température



- A. Capteur de température
- B. Témoin lumineux
- C. Régulateur de température
- D. Câble électrique
- E. Fiche électrique

PREPARATION DE L'UNITÉ

IMPORTANT (AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION) : Veuillez assembler le PARASOLEIL qui se trouve dans l'emballage avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.



PARASOLEIL

DÉMARRAGE

Remarque : Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez soigneusement l'appareil et le couvercle. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de brosses avec des poils métalliques ou en nylon ou d'objets tranchants tels que des couteaux ou des spatules pour nettoyer l'appareil. Évitez d'endommager le revêtement antiadhésif. Séchez toujours l'appareil soigneusement après le nettoyage.

PRÉPARATION DES ALIMENTS

- Badigeonnez la poêle avec un peu d'huile de cuisson au début.
- Réglez le régulateur de température sur le niveau de chaleur souhaité. Le voyant lumineux s'allumera pour signaler que l'appareil est prêt à l'emploi (ON).



Niveaux de chauffage	Type d'aliment
1 & 2	Œufs brouillés, etc.
3 & 4	Crêpe, etc.
5	Faire frire un steak, du poisson, etc.



Il faut environ 5 à 10 minutes après la mise sous tension de l'appareil avant que le voyant ne s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à cuire les aliments.

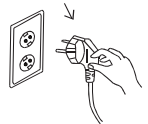
UTILISATION DU COUVERCLE

Utilisez le couvercle en verre dans la mesure du possible lors de la cuisson de tous les types d'aliments. Le couvercle empêche les odeurs de s'échapper et réduit le temps de cuisson.

Remarque : Le couvercle en verre possède une ventilation par laquelle la vapeur chaude peut s'échapper ! Évitez tout contact avec cette vapeur. Le couvercle peut devenir extrêmement chaud pendant l'utilisation, utilisez donc des gants de cuisine, etc., lors du retrait du couvercle pour éviter les brûlures.

APRÈS UTILISATION

Réglez le régulateur de température sur le niveau 0 et retirez la prise de la prise de courant ! Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.



Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

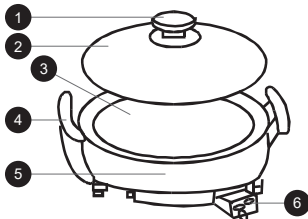
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interno.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al adjuntar accesorios, limpiar el dispositivo o si ocurre una interrupción. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona igualmente calificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser usado en el exterior.) Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero o cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El

electrodoméstico no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Úselo solo cuando sus manos estén secas.

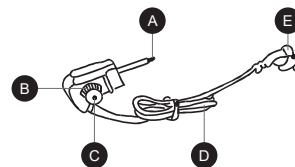
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con puesta a tierra instalada de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro coincida con el voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más después de caídas sobre una superficie dura desde una altura. Incluso daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de corriente, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Nunca coloque la unidad sobre una mesa o soporte frágil. Coloque la unidad sobre una superficie resistente al calor.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso inapropiado o por no cumplir con estas instrucciones.
- Riesgo de quemaduras. Después de usar el electrodoméstico, algunas superficies pueden estar calientes, tenga en cuenta los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.

CONOZCA SU SARTÉN PARA PIZZA



1. Asa de la tapa de vidrio
2. Tapa de vidrio
3. Superficie de cocción
4. Asas (incluye protector de calor)
5. Unidad básica
6. Base de conexión de energía

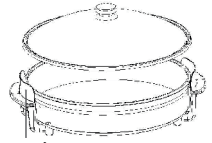
Sensor de temperatura



- A. Sensor de temperatura
- B. Lámpara de control
- C. Regulador de temperatura
- D. Cable eléctrico
- E. Enchufe eléctrico

PREPARACIÓN DE LA UNIDAD

IMPORTANTE (ANTES DEL PRIMER USO): Ensamble el ESCUDO TÉRMICO que se encuentra en el embalaje antes de usar la unidad por primera vez.



ESCUDO TÉRMICO

PUESTA EN MARCHA

Nota: Antes de usar la unidad, límpiela y limpie cuidadosamente la tapa. No utilice detergentes agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon, ni objetos afilados como cuchillos o espátulas para limpiar la unidad. Evite dañar el revestimiento antiadherente. Siempre seque la unidad completamente después de limpiarla.

PREPARACIÓN DE ALIMENTOS

- Unte la sartén con un poco de aceite de cocina al principio.
- Ajuste el regulador de temperatura al nivel de calor requerido. La lámpara de control se encenderá para indicar que la unidad está lista para su uso (ENCENDIDO).



Niveles de Calor	Tipo de Alimento
1 & 2	Huevos revueltos, etc.
3 & 4	Panqueques, etc.
5	Freír carne, pescado, etc.



Tarda aproximadamente de 5 a 10 minutos después de encender la unidad para que la lámpara de control se apague. Luego, podrá comenzar a cocinar los alimentos.

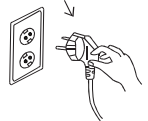
USO DE LA TAPA

Utilice la tapa de vidrio siempre que sea posible al cocinar todo tipo de alimentos. La tapa evita que los olores se escapen y reduce el tiempo de cocción.

Nota: ¡La tapa tiene una ventilación por la que puede escapar vapor caliente! Evite el contacto con este vapor. La tapa puede calentarse mucho durante el funcionamiento, por lo que debe usar guantes de horno, etc., cuando retire la tapa para evitar quemaduras.

DESPUÉS DE USAR

Ajuste el regulador de temperatura al nivel 0 y retire el enchufe de la toma de corriente. ¡Permita que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla!



Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

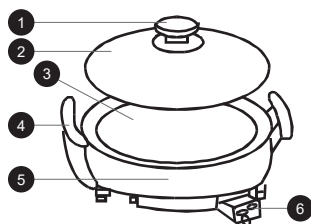
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda a quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano accessori, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnere il dispositivo prima. Togliere la spina, non tirare il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, posizionarlo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione a non lasciare il cavo penzolante.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o privi di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. Pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sotto gli 8 anni e non siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma rivolgersi a un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con uno equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi affilati e simili.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature inferiori a zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.

Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.

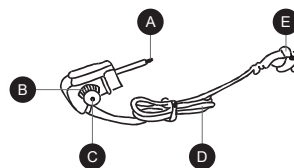
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa del tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni, o viene utilizzato in modo scorretto o non riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato in caso di caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, comprimere o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Non posizionare mai l'unità su un tavolo o supporto fragile. Posizionare l'unità su una superficie resistente al calore.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o da un mancato rispetto di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio, alcune superfici potrebbero essere calde. Prestare attenzione ai rischi e fare attenzione alle superfici calde.

CONOSCI LA TUA TEGLIA PER PIZZA



1. Manico del coperchio in vetro
2. Coperchio in vetro
3. Superficie di cottura
4. Manici (incluso il rivestimento termico)
5. Unità di base
6. Base di connessione elettrica

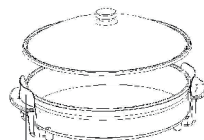
Sensore di temperatura



- A. Sensore di temperatura
- B. Lampada di controllo
- C. Regolatore della temperatura
- D. Cavo elettrico
- E. Spina elettrica

PREPARAZIONE DELL'UNITÀ

IMPORTANTE (PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO): Si prega di assemblare la SHEILD TERMICA, che si trova nell'imballaggio, prima di utilizzare l'unità per la prima volta.



SHEILD TERMICA

ACCENSIONE

Nota: Prima di utilizzare l'unità, pulirla e pulire accuratamente la copertura. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti appuntiti come coltelli o spatole per pulire l'unità. Evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente. Asciugare sempre accuratamente l'unità dopo la pulizia.

PREPARAZIONE DEI CIBI

- Spennellare la padella con un po' di olio da cucina prima dell'uso.
- Impostare il regolatore di temperatura al livello di calore desiderato. La spia di controllo si accenderà per segnalare che l'unità è pronta per l'uso (ON).



Livelli di Riscaldamento	Tipo di Cibo
1 & 2	Uova strapazzate, ecc.
3 & 4	Pancake, ecc.
5	Frittura di bistecche, pesce, ecc.



Ci vogliono circa 5-10 minuti dopo che l'unità è stata accesa prima che la spia di controllo si spenga. A quel punto, puoi iniziare a cucinare.

UTILIZZO DEL COPERCHIO

Usa il coperchio in vetro quando possibile per cucinare tutti i tipi di cibo. Il coperchio impedisce la fuoriuscita degli odori e riduce il tempo di cottura.

Nota: Il coperchio ha una ventola attraverso cui può fuoriuscire il vapore caldo! Evitare il contatto con questo vapore. Il coperchio può diventare estremamente caldo durante l'operazione, quindi utilizzare guanti da forno, ecc., quando si rimuove il coperchio per evitare scottature.

DOPO L'UTILIZZO

Impostare il regolatore di temperatura sul livello 0 e scollegare la spina dalla presa di corrente! Lasciare raffreddare completamente l'unità prima di pulirla.



Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

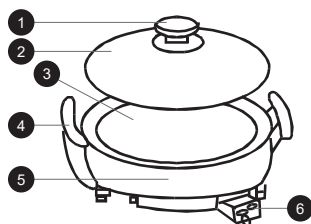
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartoanele cu ambalajul interior!
- Întotdeauna scoateți plugg-ul din priză atunci când dispozitivul nu este în uz, când atașați piese de schimb, când curățați dispozitivul sau când apare o problemă. Opriți dispozitivul mai întâi. Trageți de plugg, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți acest lucru astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii, decât dacă au vârsta sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare spart sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, colțuri ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor scăzute sau sub zero.
- Nu folosiți niciodată dispozitivul aproape de apă (cadă, chiuvetă

etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Folosiți doar dispozitivul când aveți mâinile uscate.

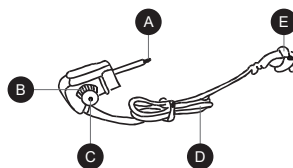
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu îl scufundați în apă.
- Acest dispozitiv trebuie operat doar atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii menționate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după o verificare de către un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținându-l de plugg, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare pe colțuri ascuțite.
- Nu așezați niciodată unitatea pe o masă sau suport fragil. Așezați unitatea pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Riscul de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți atenți la suprafețele fierbinți.

CUNOȘTE PANOURILE PENTRU PIZZA



1. Mănerul capacului din sticlă
2. Capac din sticlă
3. Suprafața de gătit
4. Mânere (inclusiv scutul termic)
5. Unitatea de bază
6. Baza de conectare la sursa de alimentare

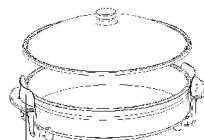
Senzor de temperatură



- A. Senzor de temperatură
- B. Lampa de control
- C. Reglator de temperatură
- D. Cablu electric
- E. Priză electrică

PREGĂTIREA UNITĂȚII

IMPORTANT (ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE): Vă rugăm să asamblați SCUTUL DE CĂLDURĂ care se află în ambalaj înainte de a folosi unitatea pentru prima dată.



SCUTUL DE CĂLDURĂ

ÎNCEPEREA UTILIZĂRII

Notă: Înainte de a utiliza unitatea, curățați unitatea și capacul cu atenție. Nu utilizați detergenți agresivi, perii cu peri de metal sau nylon sau obiecte ascuțite, cum ar fi cuțite sau spatule, pentru a curăța unitatea. Evitați deteriorarea stratului antiaderent. Întotdeauna uscați complet unitatea după curățare.

PREGĂTIREA ALIMENTELOR

- Periați tigaia cu puțin ulei de gătit la început.
- Reglați termostatul la nivelul de căldură dorit. Lampa de control se va aprinde pentru a semnaliza că unitatea este pregătită pentru utilizare (ON).



Niveluri de încălzire	Tip de aliment
1 & 2	Ochiuri de ou, etc.
3 & 4	Clătite, etc.
5	Friptură de vită, pește, etc.



Va dura aproximativ 5-10 minute după ce unitatea este pornită până când lampa de control se stinge. După aceea, puteți începe să gătiți.

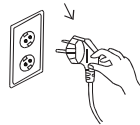
UTILIZAREA CAPACULUI

Folosiți capacul de sticlă atunci când gătiți toate tipurile de alimente. Capacului previne răspândirea mirosurilor și reduce timpul de gătire.

Notă: Capacului de sticlă are un orificiu prin care poate scăpa aburul fierbinte! Evitați contactul cu acest abur. Capacului se poate încălzi foarte mult în timpul funcționării, așa că folosiți mănuși de cuptor, etc., atunci când ridicați capacul pentru a evita arsurile.

DUPĂ UTILIZARE

Reglați termostatul la nivelul 0 și scoateți conectorul din priză! Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a o curăța.



Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

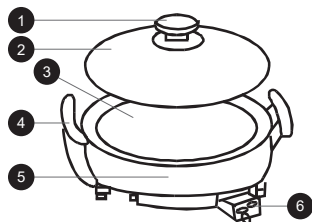
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem, które używasz.
- Zachowaj instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przy podłączaniu akcesoriów, czyszczeniu urządzenia lub w przypadku wystąpienia zakłóceń. Przedtem wyłącz urządzenie. Wyciągaj wtyczkę, nie kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, upewnij się, że dzieci nie będą miały do niego dostępu. Dbaj o to, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z problemami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakującym doświadczeniem i wiedzą, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub otrzymają instrukcje, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i zrozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwację użytkownika powinny wykonywać dzieci tylko wtedy, gdy mają mniej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzoną lub uszkodzoną wtyczkę sieciową może wymienić tylko odpowiednia wtyczka od producenta, nasz dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowana osoba.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i innych podobnych zagrożeń.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chronić przed temperaturami poniżej zera.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, zlew itp.).

Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy ręce są suche.

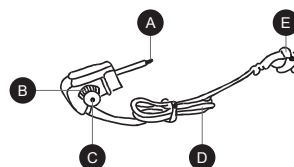
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wyjmij je z wody, zanim je wyłączysz. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilające odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie, lub nie zostało naprawione przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonowania urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie noś urządzenia ani nie ciągnij za wtyczkę zasilającą, ponieważ może to spowodować zwarcie w wyniku uszkodzenia kabla. Nie zginaj, nie zaciskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego przez ostre krawędzie.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na fragilnym stole lub stojaku. Ustaw urządzenie na powierzchni odpornej na ciepło.
- Za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub brakiem przestrzegania tych instrukcji nie ponosimy odpowiedzialności.
- Ryzyko poparzenia! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, zwróć uwagę na ryzyko i bądź ostrożny przy gorących powierzchniach.

POZNAJ SWOJĄ PATELNIĘ DO PIZZY



1. Uchwyt pokrywki szklanej
2. Pokrywa szklana
3. Powierzchnia gotowania
4. Uchwyty (w tym osłona termiczna)
5. Jednostka podstawowa
6. Podstawa połączenia zasilania

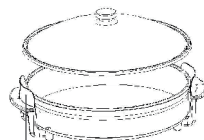
Czujnik temperatury



- A. Czujnik temperatury
- B. Lampa kontrolna
- C. Regulator temperatury
- D. Kabel elektryczny
- E. Wtyczka elektryczna

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

WAŻNE (PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM): Proszę najpierw zmontować osłonę ciepłą, która znajduje się w opakowaniu, przed pierwszym użyciem urządzenia.



OSŁONA CIEPLNA

URUCHOMIENIE

Uwaga: Przed użyciem urządzenia dokładnie je wyczyść, w tym pokrywę. Nie używaj agresywnych detergentów, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych przedmiotów, takich jak noże czy szpatułki, do czyszczenia urządzenia. Unikaj uszkodzenia powłoki nieprzywierającej. Po każdym czyszczeniu dokładnie osusz urządzenie.

PRZYGOTOWANIE POTRAW

- Najpierw posmaruj patelnię odrobiną oleju do gotowania.
- Ustaw regulator temperatury na wymagany poziom ciepła. Lampka kontrolna zapali się, sygnalizując, że urządzenie jest gotowe do użycia (WŁĄCZONE).



Poziomy grzania	Rodzaj potrawy
1 & 2	Jajecznica, itp.
3 & 4	Naleśniki, itp.
5	Smażony stek, ryba, itp.



Po włączeniu urządzenia, może minąć około 5-10 minut, zanim lampka kontrolna zgaśnie. Wtedy można rozpocząć gotowanie.

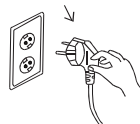
UŻYWANIE PRZYKRYWKI

Używaj szklanej przykrywki, gdy to możliwe, podczas gotowania wszystkich rodzajów potraw. Przykrywka zapobiega wydostawaniu się zapachów i skraca czas gotowania.

Uwaga: Szklana przykrywka ma otwór wentylacyjny, przez który może wydostawać się gorąca para! Unikaj kontaktu z tą parą. Przykrywka może stać się bardzo gorąca podczas pracy, dlatego używaj rękawic do pieczenia itp., gdy zdejmujesz przykrywkę, aby uniknąć oparzeń.

PO UŻYCIU

Ustaw regulator temperatury na poziom 0 i wyjmij wtyczkę z gniazdka! Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed jego czyszczeniem.



Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

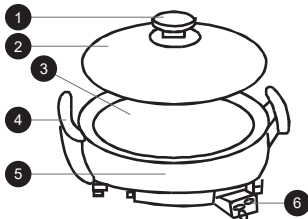
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, квитанцию о продаже и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае неполадок. Отключите устройство перед этим. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Для защиты детей от опасности электрических приборов не оставляйте их без присмотра с устройством. При выборе места для устройства убедитесь, что дети не могут к нему добраться. Убедитесь, что шнур не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на повреждения. Если повреждения имеются, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если им не менее 8 лет и они находятся под присмотром.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только аналогичным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и шнур подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и других подобных объектов.
- Выключайте устройство и вытаскивайте вилку из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (Если только устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от воздействия нулевых или минусовых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.

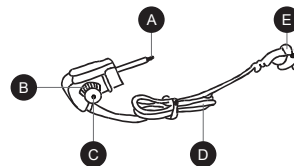
- Если устройство упало в воду, извлеките его из воды, вытащив вилку из розетки. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на табличке с характеристиками.
- Повреждения, возникшие в результате использования устройства для целей, отличных от указанных в инструкции, или при неправильном использовании, или если устройство не было отремонтировано специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать, если оно упало на твердую поверхность с высоты. Даже незаметные повреждения могут повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите и не тяните устройство за шнур питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Никогда не ставьте устройство на хрупкий стол или подставку. Ставьте устройство на термостойкую поверхность.
- Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием устройства или несоответствием этим инструкциям.
- Риск ожогов! После использования устройства некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ПИЦЦА-ПАНОЙ



1. Ручка стеклянной крышки
2. Стеклянная крышка
3. Кулинарная поверхность
4. Ручки (включая тепловой щит)
5. Основной блок
6. База подключения питания

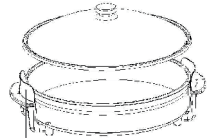
Датчик температуры



- A. Датчик температуры
- B. Индикаторная лампа
- C. Регулятор температуры
- D. Электрический кабель
- E. Электрическая вилка

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

ВАЖНО (ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ): Пожалуйста, соберите ТЕРМООТРАЖАТЕЛЬ, который находится в упаковке, перед первым использованием устройства.



ТЕРМООТРАЖАТЕЛЬ

ПУСК

Примечание: Перед использованием устройства тщательно очистите его и крышку. Не используйте агрессивные моющие средства, щетки с металлическими или нейлоновыми щетинами, а также острые предметы, такие как ножи или лопатки, для очистки устройства. Избегайте повреждения антипригарного покрытия. Всегда тщательно высушивайте устройство после очистки.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ

- Сначала смажьте сковороду небольшим количеством растительного масла.
- Установите регулятор температуры на требуемый уровень нагрева. Индикаторный светильник загорится, сигнализируя о готовности устройства к использованию (ВКЛ).



УРОВНИ НАГРЕВА	Food Type
1 & 2	яичница-болтунья и т.д.
3 & 4	блинчики и т.д.
5	жареный стейк, рыба и т.д.



После включения устройства потребуется около 5-10 минут, прежде чем индикаторный светильник погаснет. Затем можно начинать готовить пищу.

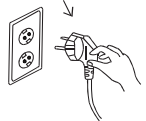
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРЫШКИ

При возможности используйте стеклянную крышку при приготовлении всех типов пищи. Крышка предотвращает распространение запахов и сокращает время приготовления.

Примечание: Стеклянная крышка имеет вентиляционное отверстие для выхода горячего пара! Избегайте контакта с этим паром. Крышка может сильно нагреваться во время работы, поэтому при ее снятии используйте кухонные прихватки или другие средства защиты от ожогов.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Установите регулятор температуры на уровень 0 и вытащите вилку из розетки! Дайте устройству полностью остыть перед его очисткой.



Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

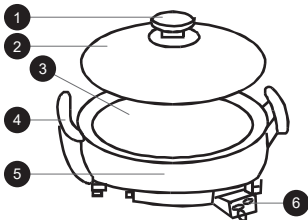
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o jamstvu, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako dođe do bilo kakvih oštećenja, uređaj ne smije biti korišten.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopuštati djeci da se igraju s pakirnim materijalom, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim invaliditetima, ili osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne pokušavajte sami popravljati uređaj, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni električni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničke usluge ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje osigurava dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku upotrebu.) Uvijek ga štitite od niskih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini vode (kada su kade, sudoperi i sl.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom ili ga uranjati u vodu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je povezan s uzemljenom

utičnicom instaliranom u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja onom navedenom na pločici s podacima.

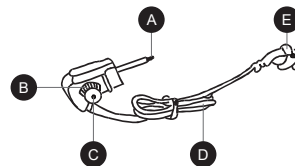
- Štete koje nastanu korištenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama ili nepravilnim korištenjem, ili u slučaju da uređaj nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite uređaj ni ne povlačite ga za utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabela. Nemojte savijati, stiskati ni povlačiti kabel preko oštih rubova.
- Nikada ne postavljajte uređaj na krhku stolnu površinu ili stalak. Postavite uređaj na površinu otporne na toplinu.
- Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale nepravilnim korištenjem ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Rizik od opekлина! Nakon uporabe uređaja, neki dijelovi mogu biti vrući. Budite svjesni rizika i pazite na vruće površine.

UPIŠITE UPOZNAVANJE S VAŠOM PIZZA TAVOM



1. Drška staklenog poklopca
2. Stakleni poklopac
3. Površina za kuhanje
4. Drške (uključujući zaštitu od topline)
5. Osnovna jedinica
6. Osnova za priključak napajanja

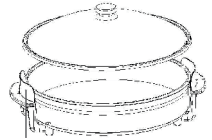
Senzor temperature



- A. Senzor temperature
- B. Kontrolna lampica
- C. Regulator temperature
- D. Električni kabel
- E. Električna utičnica

PRIPREMA UREĐAJA

VAŽNO (PRIJE PRVOG KORIŠTENJA): Prvo sastavite ZAŠTITU OD VRUĆINE koja se nalazi u pakiranju prije nego što prvi put upotrijebite uređaj.



ZAŠTITA OD VRUĆINE

POČETAK

Napomena: Prije uporabe uređaja, pažljivo očistite uređaj i poklopac. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete poput noževa ili lopatica za čišćenje uređaja. Izbjegavajte oštećenje premazivanja protiv prijanjanja. Uvijek temeljito osušite uređaj nakon čišćenja.

PRIPREMA HRANE

- Na početku premažite tavu s malo ulja za kuhanje.
- Postavite regulator temperature na željenu razinu topline. Kontrolna lampica će se upaliti kao signal da je uređaj spreman za uporabu (UKLJUČENO).



Razine grijanja	Vrsta hrane
1 & 2	Kajgana i sl.
3 & 4	Palačinke i sl.
5	Pečenje od odreska, ribe i sl.



Traje oko 5-10 minuta nakon što je uređaj uključen dok se kontrolna lampica ne ugasi. Tada možete početi s kuhanjem hrane.

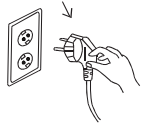
KORIŠTENJE POKLOPCA

Koristite stakleni poklopac gdje je to moguće pri kuhanju svih vrsta hrane. Poklopac sprječava izlazak mirisa i smanjuje vrijeme kuhanja.

Napomena: Stakleni poklopac ima ventil kroz koji vruća para može izlaziti! Izbjegavajte kontakt s tom isparavajućom parom. Poklopac može postati izuzetno vruć tijekom rada, stoga upotrijebite pećničke rukavice i sl. prilikom uklanjanja poklopca kako biste izbjegli opekline.

NAKON UPORABE

Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežnog utičnice! Dopustite da se uređaj potpuno ohladi prije nego što ga očistite.



Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

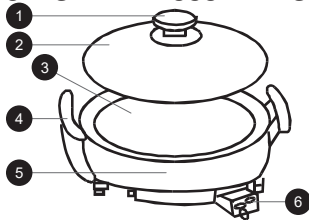
გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის.
თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამორთეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეტვალყურების გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, მასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.

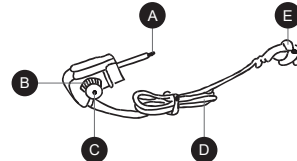
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.

გაიცანით თქვენი პიცის საცხობი ელექტრო ტაფა



1. შუშის სახურავის დამჭერი
2. შუშის სახურავი
3. სამზარეულო ზედაპირი
4. სახელურები (მათ შორის სითბოს ფარი)
5. ძირითადი ერთეული
6. დენის შეერთების ბაზა

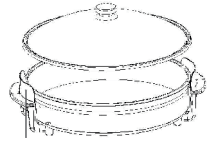
ტემპერატურის სენსორი



- A. ტემპერატურის სენსორი
- B. საკონტროლო ნათურა
- C. ტემპერატურის რეგულატორი
- D. დენის კაბელი
- E. დენის შტეფსელი

მოწყობილობის მომზადება

მნიშვნელოვანია (პირველ გამოყენებამდე): გთხოვთ დააინსტალიროთ სითბოს ფარი, რომელიც შედის შეფუთვაში, მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე.



სითბოს ფარი

დაწყება

შენიშვნა: მოწყობილობის გამოყენებამდე ფრთხილად გაწმინდეთ მოწყობილობა და მისი საფარი. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები, ლითონის ან ნეილონის ჯაგარის ჯაგრისები ან ბასრი საგნები, როგორცაა დანები ან საპატულები დასუფთავებისთვის. მოერიდეთ წებოვანი საფარის დაზიანებას. ყოველთვის კარგად გააშრეთ მოწყობილობა გაწმენდის შემდეგ.

საჭმლის მომზადება

- ჯერ ტაფაზე წაუსვით მცირე რაოდენობით ზეთი.
- დაარეგულირეთ ტემპერატურის რეგულატორი საჭირო სითბოს დონეზე. საკონტროლო ნათურა აიხსნება (ჩართვა), რათა მიუთითებდეს, რომ მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად.



სითბოს დონეები	საკვების სახეობა
1 და 2	ათქვეფილი კვერცხი ა.შ
3 და 4	პანკეკი ა.შ
5	სტიკი, თევზის შემწვარი ა.შ



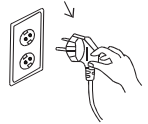
საკონტროლო ნათურა ჩაქრება მოწყობილობის ჩართვის შემდეგ დაახლოებით 5-10 წუთის შემდეგ. ამ ეტაპზე შეგიძლიათ დაიწყოთ საჭმლის მომზადება.

სახურავის გამოყენება

შემღებისდაგვარად გამოიყენეთ შუშის სახურავი ყველა სახის საკვების მომზადებისას. თავსახური ხელს უშლის სუნის გავრცელებას და ამცირებს მომზადების დროს. **შენიშვნა:** შუშის სახურავზე არის ჰაერის გამწოვი, რათა ცხელი ორთქლი გამოვიდეს! მოერიდეთ ამ ორთქლთან კონტაქტს. სახურავი შეიძლება საკმაოდ გაცხელდეს გამოყენების დროს, ამიტომ, როდესაც ეს შესაძლებელია, გამოიყენეთ ღუმელის ხელთათმანები და ა.შ. სახურავის მოხსნისას დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად.

გამოყენების უმჯობესი

დააყენეთ ტემპერატურის პარამეტრი "0"-ზე და გამორთეთ იგი! დასუფთავების დაწყებამდე დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა მთლიანად გაცივდება.



წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

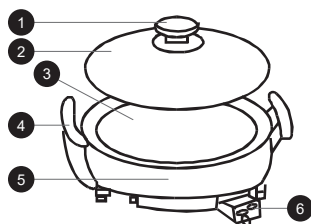
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Përpara se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Shihni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me ambalazhimin e brendshëm!
- Hiqni gjithmonë plugun nga prizat kur pajisja nuk është në përdorim, kur lidheni me pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose kur ndodh një ndërprerje. Fikni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni plugun, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur të zgjidhni vendndodhjen e pajisjes, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos mbetet varur.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisja nuk duhet përdorur.
- Nuk lejohet që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e ambalazhimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, për sa kohë që ata mbikëqyren ose kanë marrë udhëzime mbi përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Asnjëherë mos e riparoni vetë pajisjen, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e prishur mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit për klientët ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Ruani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështirës, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni plugun, kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinalë të siguruar nga furnizuesi.
- Nuk duhet të përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është projektuar për përdorim jashtë.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat nën zero ose mbi zero.
- Kurrë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës. Përdorni vetëm pajisjen kur duar tuaj janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni plugun para se ta nxirrni nga uji. Mos

prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni në ujë.

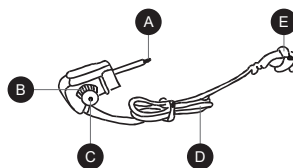
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është lidhur me një prizë të dhembëzuar, të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në tabelën e llojit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të përcaktuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertë nuk mbulohen nga garancia.
- Çdoherë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rastin e rënies mbi një sipërfaqe të fortë nga lart. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të thyerjes së kabllot. Mos e bëni ashtu asnjëherë kabllon të deformohet, të goditet ose të tërhiqet mbi skaje të mprehta.
- Kurrë mos e vendosni njësinë mbi një tavolinë të brishtë ose mbështetje. Vendoseni njësinë mbi një sipërfaqe të qëndrueshme ndaj nxehtësisë.
- Nuk merren përsipër përgjegjësi për dëmtimet që shkaktohen nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik djegieje! Pasi të përdoret pajisja, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, jini të vetëdijshëm për rreziqet dhe tregoni kujdes për sipërfaqet e nxehta.

NJIHUNI ME PANNIN TUAJ PËR PIZZA



1. Doreza e kapakut të qelqit
2. Kapaku i qelqit
3. Shtresa e gatimit
4. Dorezat (përfshirë mbrojtësin e nxehtësisë)
5. Njësia bazë
6. Bazamenti i lidhjes me energjinë

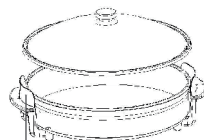
Sensor i temperaturës



- A. Sensor i temperaturës
- B. Drita e kontrollit
- C. Rregullatori i temperaturës
- D. Kabllo elektrike
- E. Fiçi elektrik

PËRGATITJA E NJËSISË

E RËNDËSISHME (PËR PËRDORIMIN E PARË): Ju lutemi, montoni SHIELDIN E NGROHTË që ndodhet në paketim para përdorimit të njësisë për herë të parë.



SHIELDI I NGROHTË

FILLIMI

Shënim: Para përdorimit të njësisë, pastroni me kujdes njësinë dhe kapakun. Mos përdorni detergjentë agresivë, furça me fije metali ose najloni ose objekte të mprehta si thika ose spatula për pastrimin e njësisë. Shmangni dëmtimin e mbulesës jo-ngjitëse. Gjithmonë thaçni njësinë plotësisht pas pastrimit.

PËRGATITJA E USHQIMEVE

- Fillimisht, lyejeni tiganin me pak vaj gatimi.
- Vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin e kërkuar të nxehtësisë. Drita e kontrollit do të ndizet për të sinjalizuar që njësia është gati për përdorim (ON).



Nivelet e Nxehtësisë	Niveli Ushqimi
1 & 2	Vezë të rrahura, etj.
3 & 4	Pankekë, etj.
5	Pjekje mishi, peshku, etj.



Merr rreth 5-10 minuta që pas ndezjes së njësisë deri sa drita e kontrollit të fiket. Atëherë mund të filloni gatimin e ushqimit.

PËRDORIMI I KAPAKUT

Përdorni kapakun e qelqit kur është e mundur gjatë gatimit të të gjitha llojeve të ushqimeve. Kapaku parandalon shpërthimin e aromave dhe redukton kohën e gatimit.

Shënim: Kapaku i qelqit ka një ventil përmes të cilit mund të shpërthejë avulli i nxehtë! Shmangni kontaktin me këtë avull të shpërthyer. Kapaku mund të bëhet jashtëzakonisht i nxehtë gjatë funksionimit, prandaj përdorni doreza furre, etj., kur hiqni kapakun për të shmangur djegiet.

PAS PËRDORIMIT

Vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin 0 dhe tërhiqni kabllon nga prizë! Lejoni që njësia të ftohet plotësisht para pastrimit.



Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

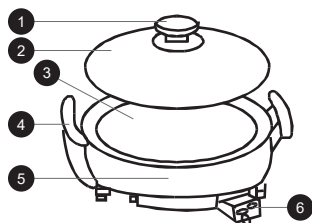
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикачвате аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне нарушение. Изключете устройството предварително. Издърпвайте щепсела, а не кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Когато избирате място за устройството, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреда от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като найлонови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие, че са под надзор или са получили инструкции как безопасно да използват уреда и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен специалист в случай на проблем.
- По съображения за безопасност повреден или дефектирал кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни условия.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не използвате устройството.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за външна употреба.) Винаги предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте устройството близо до вода (вана, мивка и др.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага.

Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.

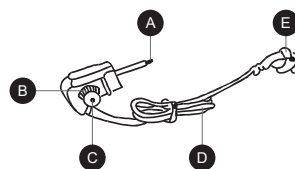
- Ако устройството попадне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Това устройство трябва да се експлоатира само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно нормативните изисквания. Уверете се, че подаваното напрежение съвпада с напрежението, посочено на табелката.
- Щети, възникнали при използване на устройството за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба, или ако не е ремонтирано от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Не използвайте устройството повече след като е паднало върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да окажат негативно влияние върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството за хранящия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте хранящия кабел през остри ръбове.
- Никога не поставяйте устройството върху чупливи маси или стойки. Поставете устройството върху термоустойчиво покритие.
- Няма да се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След използване на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни към рисковете и се предпазвайте от горещите повърхности.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПАНА ЗА ПИЦА



1. Дръжка на стъкления капак
2. Стъклен капак
3. Готварска повърхност
4. Дръжки (включително топлинен щит)
5. Основно устройство
6. Базова връзка за храняване

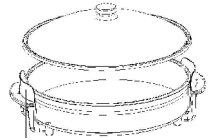
Сензор за температура



- A. Сензор за температура
- B. Контролна лампа
- C. Регулатор на температурата
- D. Електрически кабел
- E. Електрически щепсел

ПОДГОТОВКА НА УСТРОЙСТВОТО

ВАЖНО (ПРЕДИ ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ): Моля, съберете ТЕРМИЧНИЯ ЩИТ, който се намира в опаковката, преди да използвате устройството за първи път.



ТЕРМИЧЕН ЩИТ

СТАРТИРАНЕ

Забележка: Преди да използвате устройството, почистете го и капака внимателно. Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови влакна или остри предмети като ножове или шпатула за почистване на устройството. Избягвайте повреждането на незалепащото покритие. Винаги изсушавайте устройството напълно след почистване.

ПОДГОТОВКА НА ХРАНИТЕ

- Намажете тигана с малко готварско масло при първоначално използване.
- Настройте регулатора на температурата на необходимото ниво на топлина. Индикаторната лампа ще светне, за да сигнализира, че устройството е готово за употреба (ВКЛЮЧЕНО).



Нива на нагряване	Тип храна
1 & 2	Разбити яйца и др.
3 & 4	Палачинки и др.
5	Пържоли, риба и др.



Отнема около 5-10 минути след включване на устройството, преди индикаторната лампа да изгасне. След това можете да започнете готвенето на храната.

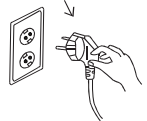
ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАПАКА

Използвайте стъкления капак, когато е възможно, при готвене на всички видове храни. Капакът предотвратява излизането на миризми и намалява времето за готвене.

Забележка: Стъкленият капак има вентилационен отвор, през който може да излиза гореща пара! Избягвайте контакт с тази излизаща пара. Капакът може да стане изключително горещ по време на работа, затова използвайте ръкавици за фурна и др., когато сваляте капака, за да избегнете изгаряния.

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

Настройте регулатора на температурата на ниво 0 и извадете щепсела от електрическата мрежа! Оставете устройството да се охлади напълно, преди да го почистите.



Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

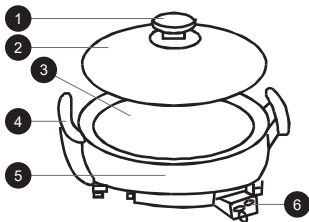
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν τοποθετείτε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, τοποθετήστε τη με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κρέμεται.
- Δοκιμάστε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή κάποιον παρόμοιο ειδικό.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε

τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.

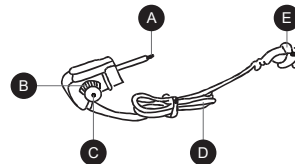
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε το βύσμα πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επιδιορθώνεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και κρυφές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια της λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσακίζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ευαίσθητο τραπέζι ή βάση. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκλήθηκε από ακατάλληλη χρήση ή αποτυχία συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μετά τη χρήση της συσκευής, κάποιες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, προσέξτε τους κινδύνους και προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΝΑ ΠΙΤΣΑΣ ΣΑΣ



1. Χειρολαβή καλύμματος από γυαλί
2. Κάλυμμα από γυαλί
3. Επιφάνεια μαγειρέματος
4. Χειρολαβές (περιλαμβάνουν ασπίδα θερμότητας)
5. Βασική μονάδα
6. Βάση σύνδεσης ρεύματος

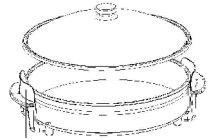
Αισθητήρας Θερμοκρασίας



- A. Αισθητήρας θερμοκρασίας
- B. Λάμπα ελέγχου
- C. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- D. Ηλεκτρικό καλώδιο
- E. Ηλεκτρικό φως

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ): Συναρμολογήστε την ΑΣΠΙΔΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ που βρίσκεται στη συσκευασία πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής.



ΑΣΠΙΔΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Σημείωση: Πριν από τη χρήση της συσκευής, καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή και το καπάκι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, βούρτσες με μεταλλικές ή νάιλον τρίχες ή αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή σπάτουλες για τον καθαρισμό της συσκευής. Αποφύγετε τη ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση. Πάντα στεγνώστε τη συσκευή εντελώς μετά τον καθαρισμό της.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Αλείψτε το τηγάνι με λίγο μαγειρικό λάδι στην αρχή.
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στο απαιτούμενο επίπεδο θερμότητας. Το φωτάκι ελέγχου θα ανάψει για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση (ENERGO).



Επίπεδα Θερμότητας	Τύποι Τροφίμων
1 & 2	Αυγά scrambled, κ.λπ.
3 & 4	Πανκέικ, κ.λπ.
5	Τηγανητό κρέας, ψάρι, κ.λπ.



Χρειάζονται περίπου 5-10 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της συσκευής πριν το φωτάκι ελέγχου σβήσει. Μπορείτε τότε να ξεκινήσετε το μαγείρεμα των τροφίμων.

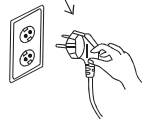
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Χρησιμοποιήστε το γυάλινο καπάκι όπου είναι δυνατόν κατά το μαγείρεμα όλων των τύπων τροφίμων. Το καπάκι εμποδίζει την εξάτμιση οσμών και μειώνει τον χρόνο μαγειρέματος.

Σημείωση: Το γυάλινο καπάκι διαθέτει αεραγωγό μέσω του οποίου μπορεί να διαφύγει ζεστός ατμός! Αποφύγετε την επαφή με αυτόν τον διαφεύγοντα ατμό. Το καπάκι μπορεί να γίνει εξαιρετικά ζεστό κατά τη λειτουργία, επομένως χρησιμοποιήστε γάντια φούρνου, κ.λπ., όταν αφαιρείτε το καπάκι για να αποφύγετε εγκαύματα.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ρυθμίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στο επίπεδο 0 και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα! Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό της.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

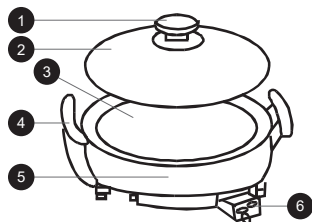
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt kérjük, alaposan olvassa el az útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezzen a használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garanciális igazolást, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a dobozt belső csomagolással együtt!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy zűrzavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. Húzza a dugót, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ezért a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt károsodás szempontjából. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolási anyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ez a készülék 8 éves és idősebb gyermekek, valamint mozgás-, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő személyek, vagy tapasztalatlan és tudatlan személyek számára is használható, amennyiben felügyelet mellett használják, vagy ha instrukciókat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és értik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást nem szabad gyermekeknek végezni, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet nélkül.
- Ne próbálja meg saját kezűleg javítani a készüléket, hanem forduljon egy engedéllyel rendelkező szakemberhez, ha probléma adódik.
- Biztonsági okokból a sérült vagy megrongálódott hálózati vezeték csak azonos típusú vezetékre cserélhető, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonló képesített személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja.
- Használjon kizárólag az eredeti tartozékokat, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Ha a készülék kültéri használatra van tervezve, akkor kivételt képez.) Mindig védje a készüléket a nulla alatti hőmérséklettől.

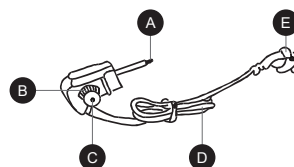
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosogató stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, amikor a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használhatja. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket csak földelt konnektorban szabad üzemeltetni, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Ügyeljen arra, hogy az áramellátás feszültsége megfeleljen a típustáblán szereplő feszültségnek.
- A készülékkel olyan célokra történő használatból eredő károk, amelyek nem szerepelnek az útmutatóban, vagy amelyek helytelen használatból adódnak, vagy nem szakember által végzett javítások, nem tartoznak a garanciális fedezet alá.
- Mindig használja a készüléket sík és vízszintes felületen.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha kemény felületre esett nagy magasságból. Még a láthatatlan károk is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készüléket csak akkor használhatja, ha szakember ellenőrizte.
- Soha ne vigye vagy húzza a készüléket a tápkábelt, mivel a kábel törése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széléken.
- Soha ne helyezze a készüléket törékeny asztalra vagy állványra. Helyezze a készüléket hőálló felületre.
- Nem vállalunk felelősséget az eszköz nem megfelelő használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Égési veszély! A készülék használata után egyes felületek forrók lehetnek, ügyeljen a kockázatokra, és legyen óvatos a forró felületekkel.

ISMERD MEG A PIZZA SERPENYŐT



1. Üvegtető fogantyú
2. Üvegtető
3. Főzőfelület
4. Fogantyú (beleértve a hővédőt)
5. Alapegység
6. Áramellátó csatlakozási alap

Hőmérséklet-érzékelő



- A. Hőmérséklet-érzékelő
- B. Kontrollámpa
- C. Hőmérséklet-szabályozó
- D. Elektromos kábel
- E. Elektromos dugó

ELŐKÉSZÜLETEK

FONTOS (ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT): Kérjük, az első használat előtt szerelje össze a csomagolásban található HŐPÁRNÁT.



HŐPÁRNA

BEÜZEMELÉS

Megjegyzés: A készülék használata előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a fedelet. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, fém vagy nejlón sörtéjű keféket, illetve éles tárgyakat, mint például késeket vagy spatulákat a készülék tisztításához. Kerülje a nem tapadó bevonat sérülését. Mindig alaposan szárítsa meg a készüléket a tisztítás után.

ÉTEL ELŐKÉSZÍTÉSE

- Először kenje meg a serpenyőt egy kevés étolajjal.
- Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a kívánt hőfokra. A vezérlő lámpa világítani fog, jelezve, hogy a készülék készen áll a használatra (BE).



Fűtési szintek	Fűtési szint
1 & 2	Rántotta, stb.
3 & 4	Palacsinta, stb.
5	Sült steak, hal, stb.



A készülék bekapcsolása után körülbelül 5-10 perc múlva a vezérlő lámpa kialszik. Ekkor kezdheti el az étel készítését.

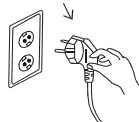
FEDŐ HASZNÁLATA

Minden ételtípus esetén használja a üvegből készült fedelet, ha lehetséges. A fedél megakadályozza a szagok elszívargását és csökkenti a főzési időt.

Megjegyzés: A fedél szellőzőnyílással rendelkezik, amelyen keresztül a forró gőz távozhat! Kerülje el a távozó gőz érintkezését. A fedél működés közben rendkívül forró lehet, ezért használjon sütőkesztyűt stb., amikor eltávolítja a fedelet, hogy elkerülje a leégést.

HASZNÁLAT UTÁN

Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a 0 szintre, és húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból! Hagyja a készüléket teljesen lehűlni a tisztítás előtt.



Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

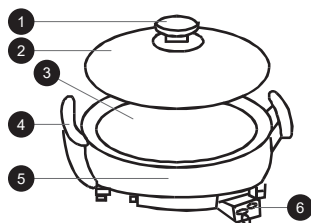
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите оваа уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме уверете се дека номиналното напонско напојување е исто како напонот што го користите.
- Молиме чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, продажниот ваучер, и ако е можно, картонската амбалажа со внатрешната пакување!
- Секогаш извлекете го приклучокот од излезот кога уредот не се користи, при прикачување на додатоци, чистење на уредот или кога настане некоја непријатност. Прекинувајте го уредот пред тоа. Извлекете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, при изборот на локација за вашиот уред, поставете го така што децата нема да имаат пристап до него. Победете да се осигурате дека кабелот не виси надолу.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако постои било какво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте им на децата да играат со пакувачки материјали, како пластични вреќи.
- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со физички, сензорни или ментални инвалидности, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да им се дадат упатства за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги прават деца кои се помлади од 8 години и не се под надзор.
- Не поправјте го уредот сами, туку консултирајте се со овластен стручњак во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетени или скршени главни кабли може да се заменат само со соодветен кабел од производителот, нашиот сервисен центар или слична квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот, кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран да се користи надвор.) Секогаш заштитете од температури под нула.
- Никогаш не користете го блиску до вода (бања, мијалник, итн.). Апаратот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го

уредот само кога вашите раце се суви.

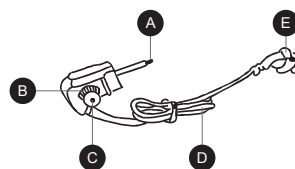
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба. За да се избегне ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или потопувајте го во вода.
- Овој уред може да се користи само кога е приклучен на заземјено напојување инсталирано согласно со прописите. Осигурајте се дека напонското напојување соодветствува со напонот наведен на типскиот табличка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за други цели освен оние наведени во упатствата или кога се користи неправилно или не се поправени од стручни лица не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи ако падне на тврдата површина од височина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти на функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го само по приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не наведнувајте, не стиснувајте и не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Никогаш не поставувајте го уредот на кревка маса или сталак. Поставете го на термозащитена површина.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употребата на апаратот некои површини може да бидат топли, бидете внимателни на ризиците и опрезни со топли површини.

ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА ВАШАТА ПИЦА ТАВА



1. Рачка на стакленото покритие
2. Стаклено покритие
3. Површина за готвење
4. Рачки (вклучувајќи заштита од топлина)
5. Основна единица
6. Основа за приклучок на напојување

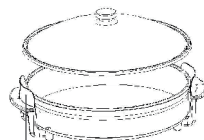
Температурен сензор



- A. Температурен сензор
- B. Контролна ламба
- C. Регулатор на температура
- D. Електричен кабел
- E. Електричен приклучок

ПОДГОТВУВАЊЕ НА УНИТЕТО

ВАЖНО (ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА): Пред првата употреба, соберете го **ЗАШТИТНИКОТ НА ТОПЛИНА** кој се наоѓа во пакувањето.



ЗАШТИТНИК НА ТОПЛИНА

ПОЧЕТНА УПОТРЕБА

Напомена: Пред да го користите уредот, внимателно исчистете го уредот и капакот. Не користете агресивни детергенти, четки со метални или напонски влакна или остри предмети како ножеви или шпатули за чистење на уредот. Избегнувајте оштетување на нелепливата облога. Секогаш темелно исушете го уредот по чистењето.

ПОДГОТВУВАЊЕ НА ХРАНА

- Прво, намачкајте ја тавата со малку растително масло.
- Поставете го регулаторот на температура на потребното ниво на топлина. Светлосниот индикатор ќе се вклучи за да сигнализира дека уредот е подготвен за употреба (ВКЛУЧЕНО).



Ниво на загревање	Тип на храна
1 & 2	Јајца на очи, итн.
3 & 4	Палачинки, итн.
5	Печено месо, риба, итн.



Откако ќе го вклучите уредот, потребни се околу 5-10 минути додека светлосниот индикатор да се исклучи. Тогаш можете да започнете со готвење на храната.

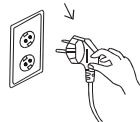
КОРИСТЕЊЕ НА КАПАКОТ

Кога е можно, користете го стаклениот капак при готвењето на сите видови храна. Капакот ги спречува мирисите да излегуваат и го намалува времето на готвење.

Напомена: Стаклениот капак има вентилација преку која може да излегува топол пареа! Избегнувајте контакт со оваа излегувачка пареа. Капакот може да стане исклучително топол за време на работа, затоа користете ракавици за печка и слично кога го отстранувате капакот за да избегнете изгореници.

ПО УПОТРЕБА

Поставете го регулаторот на температура на ниво 0 и извадете го приклучокот од електричната мрежа! Оставете го уредот да се излади целосно пред да го исчистите.



Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

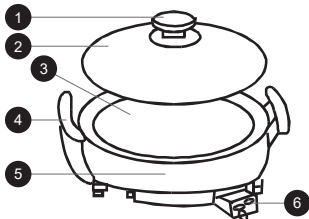
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li je napon na uređaju isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, sertifikat o garanciji, račun o kupovini, i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjom ambalažom!
- Uvek isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, kada priključujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prethodno isključite uređaj. Uvucite utikač, nikako ne vučite za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora dok koriste uređaj. Prilikom odabira mesta za uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazuite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako dođe do oštećenja bilo koje vrste, uređaj ne treba koristiti.
- Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa ambalažom, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa telesnim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili osobe bez iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su im date upute o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo da vrše deca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Nemojte pokušavati da popravljate uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili pokvareni električni kabl može zameniti samo odgovarajući kabl od strane proizvođača, našeg servisa ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih opasnosti.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom). Uvek ga štitite od niskih ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada je u pitanju kada, lavabo, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane

stručnjaka pre nego što se ponovo koristi. Da biste izbegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom ili ga uranjati u vodu.

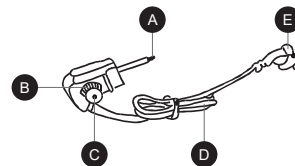
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara onom koji je naveden na pločici uređaja.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za namene koje nisu navedene u uputstvima ili kada se koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka, ne pokrivaju se garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme koristiti nakon što padne na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne posledice na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga proveri profesionalac.
- Nikada ne nosite niti vučete uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja usled pucanja kablova. Nemojte savijati, stezati ili vući kabl preko oštarih ivica.
- Nikada nemojte postavljati uređaj na krhki sto ili stalak. Postavite uređaj na površinu otpornu na toplotu.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu usled nepravilnog korišćenja ili nepoštovanja ovih uputstava.
- Rizik od opekotina! Nakon korišćenja uređaja, neki delovi mogu biti vrući, budite svesni opasnosti i pazite na vruće površine.

UPNITE SE U SVOJU PIZZA TAVU



1. Drška za stakleni poklopac
2. Stakleni poklopac
3. Površina za kuvanje
4. Drške (uključujući zaštitu od toplote)
5. Osnovna jedinica
6. Baza za napajanje

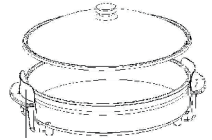
Senzor temperature



- A. Senzor temperature
- B. Kontrolna lampa
- C. Regulator temperature
- D. Električni kabl
- E. Električna utičnica

PRIPREMA JEDINICE

VAŽNO (PRI PRVOJ UPOTREBI): Pre prve upotrebe, sastavite ZAŠTITU OD TOPLOTE koja se nalazi u pakovanju.



ZAŠTITA OD TOPLOTE

POČETAK RADA

Napomena: Pre upotrebe jedinice, pažljivo je očistite zajedno sa poklopcem. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, četke sa metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete poput noževa ili lopatica za čišćenje jedinice. Izbegavajte oštećenje nelepljivog premaza. Uvek temeljno osušite jedinicu nakon čišćenja.

PREPARING FOODS

- Prvo, premažite tavu sa malo ulja za kuvanje.
- Podesite regulator temperature na željeni nivo toplote. Kontrolna lampica će se upaliti kako bi signalizirala da je jedinica spremna za upotrebu (UKLJUČENO).



Nivoi zagrevanja	Vrsta hrane
1 & 2	Kajgana, itd.
3 & 4	Palačinke, itd.
5	Prženi odrezak, riba, itd.



Potrebno je oko 5-10 minuta nakon što je jedinica uključena da kontrolna lampica prestane da svetli. Tada možete početi sa pripremom hrane.

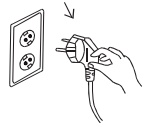
KORIŠĆENJE POKLOPCA

Kada je moguće, koristite stakleni poklopac prilikom pripreme svih vrsta hrane. Poklopac sprečava izlazak mirisa i smanjuje vreme kuvanja.

Napomena: Stakleni poklopac ima ventil kroz koji može izlaziti vruća para! Izbegavajte kontakt sa ovom parom. Poklopac može postati izuzetno vruć tokom rada, stoga koristite rukavice za pečenje ili slične zaštite prilikom skidanja poklopca kako biste izbegli opekotine.

NAKON UPOTREBE

Podesite regulator temperature na nivo 0 i izvadite utikač iz utičnice! Dozvolite jedinici da se potpuno ohladi pre nego što je očistite.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

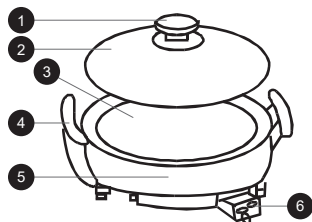
PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím, uchovávejte návod, záruční certifikát, prodejní účtenku a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo když dojde k poruše. Nejdříve vypněte zařízení. Vytahujte zástrčku, ne kabel.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů je nikdy nenechávejte s přístrojem bez dozoru. Při výběru místa pro vaše zařízení jej umístěte tak, aby k němu děti neměly přístup. Ujistěte se, že kabel nevisí dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechávejte děti hrát si s přístrojem. Nenechávejte děti hrát si s obalovými materiály, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se zdravotním postižením, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak zařízení bezpečně používat a rozumí možným rizikům. Údržbu a čištění by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problémů se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo poškozený napájecí kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo teplo, přímé sluneční světlo, vlhkost, ostré hrany a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno k použití venku.) Vždy chraňte před nulovými nebo pod nulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze tehdy, když máte suché ruce.
- Pokud zařízení spadne do vody, vytáhněte zástrčku předtím, než ho vyndáte z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být před opětovným použitím zkontrolováno specialistou. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a neponořujte ho do vody.

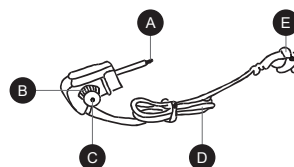
- Toto zařízení může být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce, která je nainstalována v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody vzniklé při používání zařízení pro jiné účely, než je uvedeno v návodu, nebo při nesprávném použití či neopravování odborníky, nejsou pokryty zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a horizontální ploše.
- Přístroj již nikdy nepoužívejte po pádu na tvrdý povrch z výšky. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nenoste ani netahejte za napájecí kabel, protože by mohlo dojít ke zkratu v důsledku přerušení kabelu. Netahejte, nekrčte ani neprohýbejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Nikdy neumísťujte jednotku na křehký stůl nebo podstavec. Umístěte jednotku na teplu odolný povrch.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržováním těchto pokynů neneseme odpovědnost.
- Riziko popálení! Po použití spotřebiče mohou některé povrchy být horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní na horké povrchy.

SEZNAMTE SE S VAŠÍ PIZZERIÍ



1. Úchyt skleněného víka
2. Skleněné víko
3. Poživací plocha
4. Úchyty (včetně tepelného štítu)
5. Základní jednotka
6. Základna pro připojení k napájení

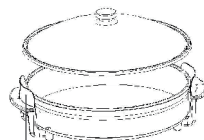
Senzor teploty



- A. Senzor teploty
- B. Indikační lampička
- C. Regulátor teploty
- D. Elektrický kabel
- E. Elektrická zástrčka

PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE

DŮLEŽITÉ (PŘED PRVNÍM POUŽITÍM): Před prvním použitím sestavte OCHRANNÝ ŠTÍT, který je součástí balení.



OCHRANNÝ ŠTÍT

UVEDENÍ DO PROVOZU

Poznámka: Před použitím přístroj a jeho kryt důkladně vyčistěte. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré předměty, jako jsou nože nebo špachtle, k čištění přístroje. Vyhněte se poškození nepřilnavé vrstvy. Po vyčištění vždy důkladně osušte přístroj.

PŘÍPRAVA JÍDEL

- Před prvním použitím potřete pánev trochou rostlinného oleje.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanou úroveň. Kontrolka se rozsvítí, což signalizuje, že přístroj je připraven k použití (ON).



ÚROVNĚ TEPLOTY	Druh jídla
1 & 2	Míchaná vejce atd.
3 & 4	Palačinky atd.
5	Smažený steak, ryba atd.



Po zapnutí přístroje trvá přibližně 5–10 minut, než kontrolka zhasne. Poté můžete začít vařit.

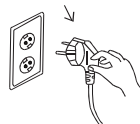
POUŽITÍ KRYTU

Používejte skleněný kryt vždy, když je to možné, při vaření všech druhů jídel. Kryt zabraňuje úniku zápachů a zkracuje dobu vaření.

Poznámka: Skleněný kryt má větrací otvor, kterým může unikat horká pára! Vyhněte se kontaktu s touto unikající párou. Kryt se během provozu může velmi zahřát, proto při jeho odstraňování používejte chňapky nebo podobné ochranné pomůcky, abyste se vyhnuli popáleninám.

PO POUŽITÍ

Nastavte regulátor teploty na úroveň 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Nechte přístroj důkladně vychladnout před jeho čištěním.



Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR AS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

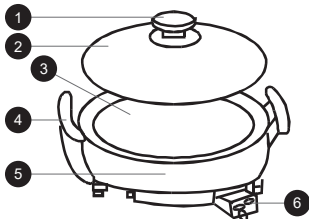
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Garanta que a voltagem nominal seja a mesma da voltagem que você utiliza.
- Por favor, guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar acessórios, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma falha. Desligue o dispositivo antes. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Ao escolher o local para o seu dispositivo, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso a ele. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente para verificar danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os riscos possíveis. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por questões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz direta do sol, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o dispositivo e retire-o da tomada quando não estiver usando o dispositivo.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (Exceto se o dispositivo for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve

ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.

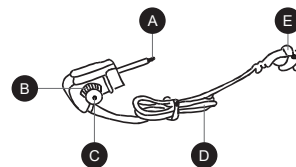
- Se o dispositivo cair na água, retire-o da água antes de desligá-lo. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água nem o imerja na água.
- Este dispositivo deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem da rede corresponde à voltagem indicada na placa de características.
- Danos que ocorram quando o dispositivo for usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou usado de maneira incorreta ou não reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado caso caia em uma superfície dura de uma altura considerável. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido ao rompimento do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Nunca coloque a unidade em uma mesa ou suporte frágil. Coloque a unidade em uma superfície resistente ao calor.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso indevido ou falha no cumprimento dessas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes. Esteja ciente dos riscos e tome cuidado com as superfícies quentes.

CONHEÇA A SUA PANELA DE PIZZA



1. Cabo da tampa de vidro
2. Tampa de vidro
3. Superfície de cozimento
4. Manípulos (inclui proteção térmica)
5. Unidade básica
6. Base de conexão elétrica

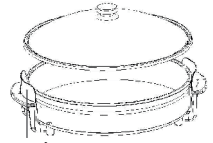
Sensor de temperatura



- A. Sensor de temperatura
- B. Lâmpada de controle
- C. Regulador de temperatura
- D. Cabo elétrico
- E. Plugue elétrico

PREPARANDO A UNIDADE

IMPORTANTE (ANTES DO PRIMEIRO USO): Por favor, monte o ESCUDO TÉRMICO que está na embalagem antes de usar a unidade pela primeira vez.



ESCUDO TÉRMICO

INÍCIO

Nota: Antes de usar a unidade, limpe-a e a tampa cuidadosamente. Não utilize detergentes agressivos, escovas com cerdas de metal ou nylon, ou objetos afiados como facas ou espátulas para a limpeza. Evite danificar o revestimento antiaderente. Sempre seque a unidade completamente após a limpeza.

PREPARANDO ALIMENTOS

- Pincele a panela com um pouco de óleo de cozinha na primeira utilização.
- Ajuste o regulador de temperatura para o nível de calor desejado. A lâmpada de controle acenderá para sinalizar que a unidade está pronta para uso (LIGADO).



Níveis de Aquecimento	Tipo de Alimento
1 & 2	Ovos mexidos, etc.
3 & 4	Panquecas, etc.
5	Bife, peixe, etc.



Leva cerca de 5 a 10 minutos após ligar a unidade para que a lâmpada de controle se apague. Você pode então começar a cozinhar os alimentos.

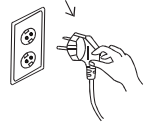
USANDO A TAMPA

Sempre que possível, utilize a tampa de vidro ao cozinhar todos os tipos de alimentos. A tampa evita que odores escapem e reduz o tempo de cozimento.

Nota: A tampa de vidro possui uma ventilação por onde o vapor quente pode escapar! Evite o contato com esse vapor. A tampa pode ficar extremamente quente durante a operação; portanto, use luvas de forno, etc., ao removê-la para evitar queimaduras.

APÓS O USO

Ajuste o regulador de temperatura para o nível 0 e desconecte o plugue da tomada! Deixe a unidade esfriar completamente antes de limpá-la.



Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

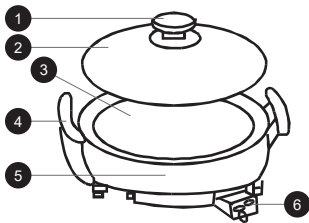
БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек про покупку та, якщо можливо, коробку з внутрішнім пакуванням!
- Завжди виймайте вилів з розетки, коли пристрій не використовується, при приєднанні додаткових частин, очищенні пристрою або при виникненні будь-якої несправності. Перед цим вимкніть пристрій. Витягуйте вилку, а не шнур.
- Щоб захистити дітей від небезпек електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для пристрою переконайтеся, що діти не матимуть до нього доступу. Переконайтеся, що шнур не висить вниз.
- Регулярно перевіряйте пристрій і шнур на пошкодження. Якщо є будь-які пошкодження, не використовуйте пристрій.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду та знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструктаж з безпечного використання пристрою і розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування не повинні виконуватись дітьми, якщо їм менше 8 років і вони перебувають без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а звертайтеся до авторизованого фахівця у разі проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий шнур може бути замінений лише еквівалентним шнуром від виробника, нашого сервісного центру або іншою кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій та шнур подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв та інших подібних небезпек.
- Вимикайте пристрій та виймайте з розетки, коли ви його не використовуєте.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій не призначений для зовнішнього використання.) Завжди захищайте від нульових або мінусових температур.
- Ніколи не використовуйте біля води (ванна, раковина тощо). Пристрій не можна піддавати дощові або волозі. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.

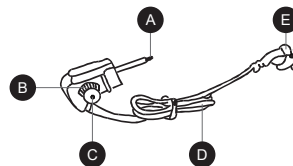
- Якщо пристрій впав у воду, вимкніть його перед тим, як витягти з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Цей пристрій можна використовувати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до вимог. Переконайтеся, що напруга відповідає вказаній на табличці пристрою.
- Усі пошкодження, що виникають при використанні пристрою не за призначенням або його неправильному використанні чи ремонті неуповноваженими особами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати після того, як він впав на тверду поверхню з висоти. Навіть непомітне пошкодження може негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки професіоналом.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через поломку шнура. Не згинайте, не перекидайте і не тягніть силовий шнур через гострі краї.
- Ніколи не ставте пристрій на крихку поверхню або стійку. Ставте пристрій на жаростійку поверхню.
- Ніяка відповідальність не покладається на випадки пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими, будьте обережні з ризиками та обережно поведіться з гарячими поверхнями.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШОЮ ПІЦЦЕЮ ПАНЕЛЮ



1. Ручка скляної кришки
2. Скляна кришка
3. Кулінарна поверхня
4. Ручки (включаючи тепловий щит)
5. Основний блок
6. Основа для підключення живлення

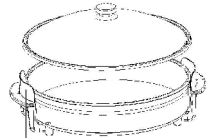
Датчик температури



- A. Датчик температури
- B. Індикаторна лампочка
- C. Регулятор температури
- D. Електричний кабель
- E. Електрична вилка

ПІДГОТОВКА ПРИСТРОЮ

ВАЖЛИВО (ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ): Будь ласка, зберіть ТЕРМІЧНИЙ ЩИТ, який знаходиться в упаковці, перед першим використанням пристрою.



ТЕРМІЧНИЙ ЩИТ

ПОЧАТКОВЕ ВИКОРИСТАННЯ

Примітка: перед використанням пристрою ретельно очистіть його та кришку. Не використовуйте агресивні миючі засоби, щітки з металевими або нейлоновими щетинками або гострі предмети, такі як ножі чи лопатки, для очищення пристрою. Уникайте пошкодження антипригарного покриття. Завжди ретельно висушуйте пристрій після очищення.

ПІДГОТОВКА ЇЖІ

- Спочатку змастіть сковороду невеликою кількістю кулінарної олії.
- Встановіть регулятор температури на необхідний рівень нагріву. Індикаційна лампочка загориться, сигналізуючи, що пристрій готовий до використання (УВІМКНЕННЯ).



Рівні нагріву	Рівень
1 & 2	Яєчня, тощо
3 & 4	Млинці, тощо
5	Смаження стейків, риби тощо



Приблизно через 5-10 хвилин після ввімкнення пристрою індикаційна лампочка вимкнеться. Тоді можна починати готувати їжу.

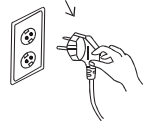
ВИКОРИСТАННЯ КРИШКИ

При можливості використовуйте скляну кришку під час приготування всіх типів їжі. Кришка запобігає виходу запахів і скорочує час приготування.

Примітка: скляна кришка має вентиляційний отвір для виходу гарячої пари! Уникайте контакту з цією парою. Кришка може стати дуже гарячою під час роботи, тому використовуйте кухонні рукавички або інші засоби для захисту рук при знятті кришки, щоб уникнути опіків.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

Встановіть регулятор температури на рівень 0 і вийміть вилку з розетки! Дайте пристрою повністю охолонути перед очищенням.



Правильне утилізування цього продукту

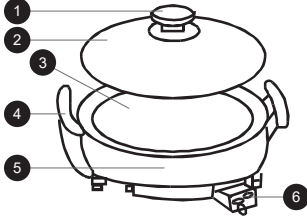


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

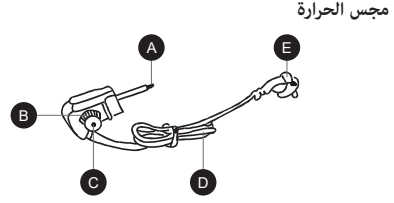
التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المحدد يتطابق مع الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، شهادة الضمان، إيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتونة مع التعبئة الداخلية
- دائماً قم بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تركيب الأجزاء الملحقة، عند تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث أي خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً اسحب القابس وليس السلك
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز وبالتالي، عند اختيار مكان جهازك، يجب أن يكون بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه تأكد من أن السلك لا يتدلى
- اختبر الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف إذا كان هناك تلف من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بشكل آمن وفهم المخاطر المحتملة يجب عدم قيام الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا تحت سن 8 سنوات ودون إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال سلك الكهرباء التالف أو المكسور بسلك معادل من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما إلى ذلك
- أوقف تشغيل الجهاز وقم بفصله من المقابس عندما لا تستخدمه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج) احميه دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر
- لا تستخدم أبداً بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ) يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصله قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز بواسطة مختص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عندما يُستخدم الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو يُستخدم بشكل غير صحيح أو لا يتم إصلاحه بواسطة خبراء لا تغطيها الضمانة
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد السقوط على سطح صلب من ارتفاع حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر على السلامة الوظيفية للجهاز يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه بواسطة محترف
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق الإمساك بالقابس الكهربائي لأنه يوجد خطر حدوث دائرة كهربائية قصيرة بسبب كسر السلك لا تنحن أو تضغط على سلك الكهرباء أو تسحبه على الحواف الحادة
- لا تضع الوحدة أبداً على طاولة أو قاعدة هشة ضع الوحدة على سطح مقاوم للحرارة
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر بسبب الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة، كن حذراً من المخاطر واحترس من الأسطح الساخنة

تعرف على مقلاة البيتزا الخاصة بك



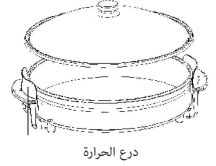
1. مقبض الغطاء الزجاجي
2. الغطاء الزجاجي
3. سطح الطهي
4. (المقابض) تشمل درع الحرارة
5. الوحدة الأساسية
6. قاعدة الاتصال بالطاقة



- أ. مجس الحرارة
ب. مضابح التحكم
ج. منظم الحرارة
د. سلك كهربائي
هـ. قابس كهربائي

إعداد الوحدة

مهم (قبل الاستخدام الأول): يرجى تجميع درع الحرارة الموجود في العبوة قبل استخدام الوحدة لأول مرة



درع الحرارة

التشغيل الأولي

ملاحظة: قبل استخدام الوحدة، نظّف الوحدة والغطاء بعناية. لا تستخدم المنظفات القوية أو الفرش المعدنية أو النايلون أو الأدوات الحادة مثل السكاكين أو الملاعق لتنظيف الوحدة. تجنب إثلاف الطلاء غير اللاصق. دائمًا جفّف الوحدة تمامًا بعد تنظيفها

تحضير الطعام

ادهن المقلاة بقليل من الزيت النباتي في البداية- اضبط منظم الحرارة على المستوى المطلوب. ستضيء لمبة التحكم للإشارة إلى أن الوحدة - (جاهزة للاستخدام) (تشغيل)



المستويين	مستويات
المستوى 1 و 2: البيض المخفوق، إلخ	1 & 2
المستوى 3 و 4: الفطائر، إلخ	3 & 4
المستوى 5: فلي الستيك، السمك، إلخ	5



يستغرق الأمر حوالي 5-10 دقائق بعد تشغيل الوحدة قبل أن تنطفئ لمبة التحكم. يمكنك بعد ذلك بدء طهي الطعام

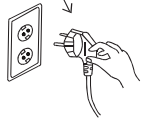
استخدام الغطاء

استخدم الغطاء الزجاجي عند الإمكان عند طهي جميع أنواع الطعام. يساعد الغطاء في منع الروائح من الهروب ويقلل من وقت الطهي

ملاحظة: يحتوي الغطاء الزجاجي على فتحة تهوية يمكن أن يهرب منها البخار الساخن! تجنب ملامسة هذا البخار المتصاعد. قد يصبح الغطاء ساخناً جداً أثناء التشغيل، لذا استخدم ففازات الفرن، إلخ، عند إزالة الغطاء لتجنب الحروق

بعد الاستخدام

اضبط منظم الحرارة على المستوى 0 وافصل القابس عن المقبس الكهربائي! اترك الوحدة تبرد تمامًا قبل تنظيفها



تصريف صحيح لهذا المنتج

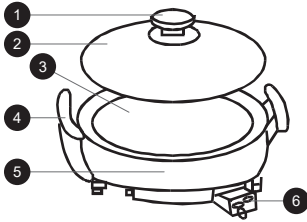
- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



مفاساتم نم ری ،دج او لی دوم تام ولع نم رثکال هءاشن ا مت دق مدختسم لایلد نوکی دق.
لیلدلایف ؤروکذمل تافصاوملایل ؤمکزهج یوتجی ال دق.
دق تافایم قافتا هک تسان یزیج نی ،تسان تسرد

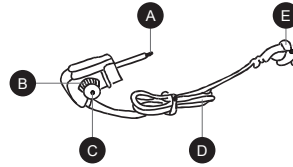
دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ نامی دستگاه با ولتاژی که شما استفاده می کنید یکسان است
- لطفاً دستورالعملها، گواهی نامه ضمانت، رسید فروش و در صورت امکان جعبه همراه با بسته بندی داخلی را نگهداری کنید
- همیشه قبل از استفاده از دستگاه، در هنگام اتصال لوازم جانبی، تمیز کردن دستگاه یا زمانی که اختلالی پیش می آید، پلاگ را از پریز برق خارج کنید دستگاه را قبل از این خاموش کنید از کشیدن کابل خودداری کرده و تنها پلاگ را بکشید
- برای حفاظت از کودکان در برابر خطرات دستگاه های برقی، هرگز آن ها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید بنابراین، در انتخاب مکان برای دستگاه خود، آن را به گونه ای قرار دهید که کودکان نتوانند به دستگاه دسترسی داشته باشند همچنین از این نکته اطمینان حاصل کنید که کابل آویزان نشود
- دستگاه و کابل را به طور منظم برای آسیب دیدگی آزمایش کنید اگر هرگونه آسیب وجود داشته باشد، از استفاده از دستگاه خودداری کنید
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند اجازه ندهید کودکان با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیکی بازی کنند این دستگاه می تواند توسط کودکان 8 ساله و بالاتر و افرادی با ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش استفاده شود، مشروط بر اینکه تحت نظارت قرار داشته باشند یا دستورالعمل هایی در مورد استفاده ایمن از دستگاه دریافت کرده باشند و خطرات احتمالی را درک کنند تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه زیر 8 سال سن داشته و بدون نظارت باشند
- از تعمیر دستگاه خودداری کنید، بلکه در صورت بروز مشکل با یک متخصص مجاز مشورت کنید
- به دلایل ایمنی، کابل برق شکسته یا آسیب دیده باید تنها توسط یک کابل معادل از تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما یا شخصی واجد شرایط تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، تابش مستقیم نور خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- دستگاه را خاموش کرده و پلاگ را بکشید هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید
- فقط از لوازم جانبی اصلی که توسط تأمین کننده ارائه شده است، استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد) همیشه از دماهای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز در نزدیکی آب (وان، سینک و غیره) استفاده نکنید دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد فقط زمانی که دستان شما خشک است از دستگاه استفاده کنید
- اگر دستگاه به داخل آب افتاد، قبل از برداشتن آن از آب، آن را از برق جدا کنید به منبع آب دست نزنید دستگاه باید قبل از استفاده مجدد توسط یک متخصص بررسی شود برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، از تمیز کردن دستگاه با آب یا غوطه ور کردن آن در آب خودداری کنید
- این دستگاه تنها باید هنگامی که به یک پریز برق زمینی که طبق مقررات نصب شده است متصل است، عمل کند
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تأمین شده با ولتاژی که روی تابلو نوع دستگاه نوشته شده است مطابقت دارد
- آسیب هایی که در اثر استفاده نادرست از دستگاه یا استفاده غیرمجاز از آن، یا عدم تعمیر دستگاه توسط کارشناسان، وارد می شوند تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند
- همیشه از دستگاه بر روی سطح صاف و افقی استفاده کنید
- دستگاه پس از افتادن از ارتفاع روی سطح سخت نباید استفاده شود حتی آسیب های غیرقابل مشاهده نیز ممکن است بر ایمنی عملکرد دستگاه تأثیر منفی بگذارند دستگاه تنها پس از بررسی توسط یک حرفه ای می تواند استفاده شود
- هرگز دستگاه را از طریق گرفتن سیم برق حمل یا کشش نکنید زیرا خطر اتصال کوتاه به دلیل قطع شدن سیم وجود دارد از خم کردن، فشردن یا کشیدن سیم برق روی لبه های تیز خودداری کنید
- هرگز دستگاه را روی میز یا پایه شکننده قرار ندهید دستگاه را روی سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید
- هیچ مسئولیتی در قبال خسارات ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعملها پذیرفته نمی شود
- خطر سوختگی! پس از استفاده از دستگاه، برخی از سطوح ممکن است داغ شوند، از این رو از خطرات آگاه باشید و مراقب سطوح داغ باشید



1. دسته درپوش شیشه‌ای
2. درپوش شیشه‌ای
3. سطح پخت
4. (دستگیره‌ها) شامل محافظ حرارت
5. واحد اصلی
6. پایه اتصال برق

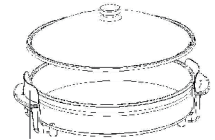
حسگر دما



- A. حسگر دما
- B. چراغ کنترل
- C. تنظیم‌کننده دما
- D. کابل برق
- E. دوشاخه برق

آماده‌سازی واحد

مهم (قبل از استفاده اولیه): لطفاً قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، سپر حرارتی موجود در بسته‌بندی را مونتاژ کنید



سپر حرارتی

شروع به کار

توجه: قبل از استفاده از دستگاه، آن را و پوشش آن را به‌دقت تمیز کنید. از استفاده از مواد شوینده تهاجمی، برس‌های فلزی یا نایلونی و اشیاء تیز مانند چاقو یا کاردک برای تمیز کردن دستگاه خودداری کنید. از آسیب به پوشش نجسب جلوگیری کنید. پس از تمیز کردن، دستگاه را به‌خوبی خشک کنید

آماده‌سازی غذاها

- در ابتدا، کف تابه را با کمی روغن پخت چرب کنید- تنظیم‌کننده دما را روی سطح حرارت مورد نظر قرار دهید. چراغ کنترل روشن می‌شود تا
- (نشان دهد دستگاه آماده استفاده است (روشن



FA

نوع غذاها	سطوح حرارتی
تخم مرغ همزده و غیره	1 & 2
پنیک و غیره	3 & 4
استیک، ماهی و غیره	5



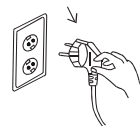
تقریباً ۵ تا ۱۰ دقیقه پس از روشن کردن دستگاه، چراغ کنترل خاموش می‌شود. سپس می‌توانید شروع به پخت غذا کنید

استفاده از پوشش

در صورت امکان، از پوشش شیشه‌ای هنگام پخت انواع غذاها استفاده کنید. پوشش از پخش بو جلوگیری می‌کند و زمان پخت را کاهش می‌دهد. **توجه:** پوشش شیشه‌ای دارای دریچه‌ای است که بخار داغ از آن خارج می‌شود! از تماس با این بخار داغ خودداری کنید. پوشش ممکن است در حین کارکرد بسیار داغ شود؛ بنابراین، در صورت امکان، از دستکش فر یا وسایل مشابه برای برداشتن پوشش استفاده کنید تا از سوختگی جلوگیری شود.

پس از استفاده

تنظیم‌کننده دما را روی سطح ۰ قرار دهید و دوشاخه را از پریز برق بکشید! اجازه دهید دستگاه کاملاً خنک شود قبل از تمیز کردن آن



دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

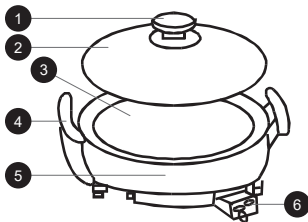
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning overeenkomt met de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder de 8 jaar oud zijn en niet onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende deskundige bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenserviceafdeling of een andere gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat ontworpen is voor gebruik buitenshuis). Bescherm het altijd tegen temperaturen van 0°C of lager.
- Gebruik het nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik

het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.

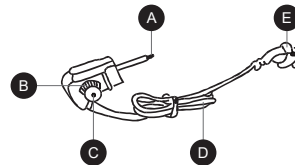
- Als het apparaat in het water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet met water worden schoongemaakt of in water worden ondergedompeld.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje wordt vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de aangegeven doeleinden, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door deskundigen wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond van hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stroomstekker, omdat er kans is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek het stroomkabel niet over scherpe randen.
- Zet het apparaat nooit op een fragiele tafel of standaard. Zet het apparaat op een hittebestendige ondergrond.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die ontstaat door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Brandwondgevaar! Na gebruik kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.

LEER UW PIZZA PAN KENNEN



1. Handvat van het glazen deksel
2. Glazen deksel
3. Kookoppervlak
4. Handvatten (inclusief hittebescherming)
5. Basisunit
6. Stroomaansluitingsbasis

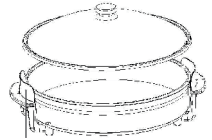
Temperatuursensor



- A. Temperatuursensor
- B. Controlelamp
- C. Temperatuurregelaar
- D. Elektrische kabel
- E. Elektrische stekker

VOORBEREIDING VAN HET APPARAAT

BELANGRIJK (VÓÓR EERSTE GEBRUIK): Monteer de HITTEBESTENDIGING die in de verpakking zit voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.



HITTEBESTENDIGING

OPSTARTEN

Let op: Reinig het apparaat en het deksel zorgvuldig voordat u het gebruikt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe voorwerpen zoals messen of spatels om het apparaat schoon te maken. Vermijd het beschadigen van de antiaanbaklaag. Droog het apparaat altijd grondig na het reinigen.

VOORBEREIDEN VAN ETEN

- Borstel de pan in het begin licht in met wat olie.
- Zet de temperatuurregelaar op het gewenste hitte-niveau. Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik (AAN).



Verwarmingsniveaus	Niveau
1 & 2	Roerei, enz.
3 & 4	Pannenkoeken, enz.
5	Gebakken steak, vis, enz.



Het duurt ongeveer 5-10 minuten nadat het apparaat is ingeschakeld voordat het controlelampje uitgaat. U kunt dan beginnen met het koken van het voedsel.

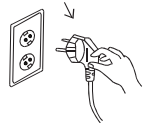
GEBRUIK VAN HET DEKSEL

Gebruik waar mogelijk het glazen deksel bij het koken van alle soorten voedsel. Het deksel voorkomt dat geuren ontsnappen en verkort de kooktijd.

Let op: Het glazen deksel heeft een ventilatieopening waardoor hete stoom kan ontsnappen! Vermijd contact met deze ontsnappende stoom. Het deksel kan tijdens het gebruik extreem heet worden; gebruik daarom ovenwanten, enz. bij het verwijderen van het deksel om brandwonden te voorkomen.

NA GEBRUIK

Zet de temperatuurregelaar op niveau 0 en trek de stekker uit het stopcontact! Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.



Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome